

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI TRASPORTI E TELECOMUNICAZIONI

Tirana, Rruga «Sami Frasheri»

*Bando di gara d'appalto per i lavori di riparazione e
miglioramento della rete idrica e fognaria di Tirana*

Lavori X
Forniture X
Servizi 1

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) ? NO 1 SÌ 1

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione Ministero dei Lavori Pubblici, Trasporti e Telecomunicazioni.	Servizio responsabile Direttorato Generale delle Acque e Fognature Unità di Gestione del Programma PIU - Tirana
Indirizzo Rruga "Sami Frasheri".	C.A.P.
Località/Città Tirana	Stato: Albania
Telefono +355 4 237040	Telefax +355 4 237040
Posta elettronica (e-mail) pkoci@dpuk.gov.al	Indirizzo Internet (URL)

I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI:

Come al punto I.1 X *Se diverso, cfr. allegato A*

I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE:

Come al punto I.1 X *Se diverso, cfr. allegato A*

I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE:

Come al punto I.1 X *Se diverso, cfr. allegato A*

I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE *

Livello centrale statale albanese	Istituzioni Europee	1	
Livello regionale/locale 1	Organismo di diritto pubblico	1	Altro 1

** Informazioni non indispensabili alla pubblicazione*

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**II.1) DESCRIZIONE****II.1.1) Tipo di appalto di lavori (nel caso di appalto di lavori)**

Esecuzione ☒ Progettazione ed esecuzione ☐ Lavori di Riparazione e Miglioramento della Rete Idrica e Fognaria di Tirana.

II.1.2) Tipo di appalto di forniture (nel caso di appalto di forniture)

Acquisto ☐ Locazione ☐ Leasing ☐ Acquisto a riscatto ☐ Misto ☐

II.1.3) Tipo di appalto di servizi (nel caso di appalto di servizi)

Categoria del servizio

II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? * NO ☐ ☐**II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice ***

Gara No. **Comp. III-Sub 2-/06/05**

II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto

Componente Idrica:

Fornitura ed installazione di nuove tubazioni di collegamento dai pozzi esistenti alla stazione di pompaggio nei villaggi di Berxull e Laknas.

Componente Fognaria:

Riabilitazione del nuovo collettore 2,0 x 2,0 lungo il torrente Gogo.

Riabilitazione del sistema fognario nel quartiere di Irfan Tomini.

Riabilitazione del sistema fognario a Selita.

Inclusi:

- Pozzetti d'ispezione e controllo.
- Fornitura ed installazione delle valvole di sezionamento.
- Rifacimento del manto stradale.
- Scavi, rinterri ed opere in calcestruzzo.
- Parti di ricambio.

II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi

Tirana

II.1.8) Nomenclatura**II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) ***

** Informazioni non indispensabili alla pubblicazione*

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere

vedasi articoli 2.1 e 2.4 dei Dati Specifici Richiesti agli Offerenti (Sezione II del Capitolato)

III.2.1.1) Situazione giuridica –prove richieste

vedasi articolo 2.4 dei Dati Specifici Richiesti agli Offerenti (Sezione II del Capitolato)

III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria –prove richieste

vedasi articolo 2.1 dei Dati Specifici Richiesti agli Offerenti (Sezione II del Capitolato)

III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste

vedasi articolo 2.1 dei Dati Specifici Richiesti agli Offerenti (Sezione II del Capitolato)

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?**

NO ☐ SÌ ☐

In caso di risposta affermativa, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile

III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?

NO ☐ SÌ ☐

SEZIONE IV: PROCEDURE**IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

Aperta	☒	ristretta accelerata	☐
Ristretta	☐	Negoziata accelerata	☐
Negoziata	☐		

IV.1.1) Sono già stati scelti candidati? (se pertinente e solo nel caso di procedure negoziate)

NO ☒ SÌ ☐

In caso di risposta affermativa, utilizzare la sezione VI (altre informazioni) per apportare ulteriori precisazioni

IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata (se pertinente)

IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto (se pertinente)**IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto (se pertinente)**

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

/S - del // (gg/mm/aaaa)

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

□□□□/S □□□□-□□□□□□□□ del □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)

IV.1.4) Numero di imprese che si prevede di invitare a presentare un'offerta (se pertinente)

Numero □□ oppure: Minimo □□ / Massimo □□

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

A) La scelta dell'Aggiudicatario corrisponderà all'Offerta con il prezzo più basso eventualmente allineato tra quelle classificate come conformi sotto il profilo tecnico. X

Vedasi art. 29 delle Istruzioni agli Offerenti (Sezione 1 del Capitolato).

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice *****IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli**

Disponibili fino al □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)

Condizioni e modalità di pagamento : _____

IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte o delle domande di partecipazione (a seconda del tipo di procedura, aperta oppure ristretta e negoziata)

Il 19.04.2008

Ora entro le ore 12,00

IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti (nel caso delle procedure ristrette e negoziate)

Data prevista: (gg/mm/aaaa)

IV.3.5) Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione

ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	FI	SV	altre – paese terzo
☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	Vedasi art. 8.1 della Sezione I del Capitolato.

IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (nel caso delle procedure aperte)

Fino al □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa) o 06 mesi e/o 120 giorni (dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte)

IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte**IV 3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se pertinente)**

Offerenti o loro rappresentanti.

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

IV.3.7.2) Data, ora e luogo

data : 19/04/2008 (gg/mm/aaaa) ora : 12,00

Direttorato Generale delle Acque e Fognature.

PIU – TIRANA, Rruga “Sami Frasheri” Tirana – Albania

Tel. 00355 4 237040 Fax. 00355 4 237040/256091

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?**NO ☒ SÌ ☐**VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI** _____**VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?***NO ☒ SÌ ☐

In caso di risposta affermativa, indicare il progetto / programma ed eventuali riferimenti utili _____

VI.4) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)

In caso di controversie, vedere quanto previsto dall'art. 5 delle Condizioni Generali di Contratto (Sezione III del Capitolato) e dall'art. 5.1 delle Condizioni Speciali di Contratto (Sezione IV del Capitolato).

Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida.

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : (gg/mm/aaaa) 14 FEB. 2008

Roma, 14 FEB. 2008

Il Capo dell'Ufficio X

Il Capo Ufficio X

Min. Plen. Rosa Maria Chicco

ALLEGATO A**1.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI**

Denominazione	Servizio responsabile
Indirizzo	C.A.P.
Località/Città	Stato
Telefono	Telefax
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

1.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE

Denominazione	Servizio responsabile
Indirizzo	C.A.P.
Località/Città	Stato
Telefono	Telefax
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

1.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione	Servizio responsabile
Indirizzo	C.A.P.
Località/Città	Stato
Telefono	Telefax
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

** Informazioni non indispensabili alla pubblicazione*

3) Quantitativo o entità _____

4) Indicazioni in merito ad una diversa data di avvio/di consegna (se pertinente)

Inizio e/o consegna (gg/mm/aaaa/)

..... (Utilizzare il presente allegato nel numero di copie necessario)

